



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / FITTING INSTRUCTIONS

SMONTAGGIO KIT ORIGINALE / ORIGINAL SYSTEM REMOVAL INSNS



Svitare le viti indicate e rimuovere la carenatura

Unscrews the screws shown above and remove the fairing



Disconnettere il cavo della sonda lambda

Unplug oxygen sensor cable



Svitare la vite indicata

Unscrew the screw shown above



Dopo aver rimosso i dadi sul cilindro
rimuovere tutto il kit originale,
svitare poi la sonda lambda

Remove the nuts securing the OE headers
to the cylinders, remove the whole OE system
and unplug the oxygen sensor

MONTAGGIO KIT MALOSSI / MALOSSI EXHAUST FITTING INSNS



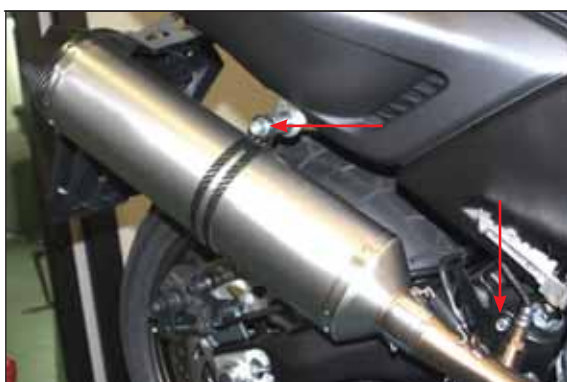
Innestare i collettori Malossi e fissarli con i bulloni originali

Fit Malossi collectors and secure them to the cylinders using original hardware



Montare il raccordo sui collettori e fissarlo con le molle fornite nel kit

Fit manifold to the collectors and secure it using the springs given in the fitting kit



Inserire il terminale nel raccordo e fissarlo con la apposita fascetta e la bulloneria Malossi fornita nel kit, avvitare la sonda lambda, ricollegare il cavo della sonda e quindi rimontare la carenatura laterale. Fissare il silenziatore al raccordo utilizzando la molla.

Fit Malossi silencer to the mid-pipe and secure it to the frame using the mounting strap given in the fitting kit. Connect the oxygen sensor to the mid-pipe and plug the oxygen sensor cable. Fit the fairing and secure the silencer to the mid-pipe with the spring



N.B.
Controllare il serraggio di tutte le viti.

NOTE
Check all the screws to be properly tightened.



Art. 3215266

ITALIANO

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE

Il presente certificato contiene copie dei documenti ufficiali relative all'omologazione del silenziatore di scarico secondo le norme CEE.

ENGLISH

CERTIFICATE OF APPROVAL

This certificate includes copies of the official documents concerning the homologation of an exhaust system according to the ECE regulations.

FRANCAIS

CERTIFICAT D'APPROBATION

Ce certificat comprends les copies des documents officiels qui concernent l'homologation d'un silencieux, selon les dispositions CEE.

DEUTSCH

EG-ABE-GENEHMIGUNG ZERTIFIKAT

Das beiliegende Zertifikat beinhaltet Kopien aus den offiziellen Akten fuer die Eg-Abnahme eines Auspuff-Endtopfes nach den vorgaben der neuen Cee-Norm.

ESPAÑOL

CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN

El presente certificado contiene copias de los documentos oficiales relativos a la homologación del tubo de escape según normas de la C.E.E.



Référence: e13*97/24*2009/108/9/III/2B*9683*05

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de renseignements du constructeur Sandweiler, le 04 avril 2012

Certificat d'homologation en ce qui concerne un dispositif d'échappement non d'origine pour motorcycle(s)

Component type-approval in respect of a non-original exhaust system for a type of motorcycle

CHAPITRE 9 – ANNEXE III – Appendice 2B Chapter 9 – Annex III – appendix 2B

Autorité déléguée:

Assigned authority:

Société Nationale de Certification et d'Homologation

L-5201 Sandweiler

Rapport N°:

Report N°:

LCA 54 0378 009 12

du service technique:

by technical service:

Luxcontrol SA

B.P. 349

L-4004 Esch-sur-Alzette

en date du:

date:

02.04.2012

N° du certificat d'homologation:

Component type approval N°:

e13*97/24*2009/108/9/III/2B*9683*05

1. Marque du dispositif:

Make of exhaust:

Malossi

2. Type du dispositif:

Type of exhaust:

M12

Version:

Version:

refer to Page 2 of technical report

Dénomination(s) commerciale(s):

Commercial description(s):

not applicable

3. Nom et adresse du constructeur:

Name and address of manufacturer:

Arrow Special Parts S.p.A.

Via Citerese 128/130

I-06016 S. Giustino (PG)

4. **Nom et adresse du mandataire du constructeur (le cas échéant):**
If applicable, name and address of manufacturer's authorized representative: not applicable
5. **Marque(s) et type(s) et éventuellement variante(s) et version(s) du (des) véhicule(s) auquel (auxquels) le dispositif est destiné:**
Make(s) and type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the exhaust system is designed: see page 3 below
6. **Dispositif présenté à l'essai le:**
Date system submitted for testing: 22.03. & 23.03.2012
7. **L'homologation est:**
Component type-approval has been: extended
8. **Lieu:**
Place: Sandweiler
9. **Date:**
Date: 04 avril 2012
10. **Signature:**
Signature:

Pour le Département des Transports



Marco FELTES
Inspecteur Principal 1^{er} en rang

Pour la SNCH



Claude LIESCH
Directeur



Détail des documents joints au dossier et pouvant être obtenus sur demande:
Detail of annexed documents which can be obtained on request:

see: Index to type-approval report

Modifications faisant l'objet de la présente extension:
Modification of this extension:

Refer to Annex A - Page 1 of technical report

Statement

The replacement silencer type M12, produced by Arrow Special Parts S.p.A., is complying with the EC-Directive 97/24/EC Chapter 9 regarding permissible sound level and exhaust system

The following versions of the above mentioned replacement silencer type can be fitted to the vehicles listed below:

Drawing No.	Marking	Vehicle type	Vehicle Model	Vehicle appr. number
AL4420	e13 9683 9	SJ09 var.I ver.i/ii/iv/v/vi	YAMAHA T-Max 530	e13*2002/24*0513

Esch-sur-Alzette,

Your sincerely,

Luxcontrol SA, Type approval department



David Durazzi

Ingénieur inspecteur



Angelo Tomasini

Ingénieur inspecteur

We confirm that the Luxembourgian Ministry of Transport has accepted Luxcontrol SA as a competent testing laboratory with regard to the EC-Directives.

Luxcontrol SA

1, Av. des Terres Rouges
BP 349
L-4004 Esch-sur-Alzette
LUXEMBOURG

Tél. ++352-54,77,11-1
Fax ++352-54,77,11-203
E-mail: info@luxcontrol.com
Int.: www.luxcontrol.com
N ident.: LU 113 536 61
RC Lux.: B15664

Fortis Banque Luxembourg
IBAN: LU56 0030 1612 0727 0000
BIC: BGLULL
Dexia-BIL
IBAN: LU48 0026 1824 1543 2600
BIC: BILLULL